

31997R0058

1997.1.17.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 14/1

A TANÁCS (EK, Euratom) 58/97 RENDELETE**(1996. december 20.)****a vállalkozások szerkezeti statisztikáiról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 213. cikkére,

tekintettel a Bizottság által benyújtott rendelettervezetre ⁽¹⁾,tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽³⁾,

(1) mivel a belső piac összefüggésében értelmezett belkereskedelemtől szóló, 1989. november 14-i tanácsi állásfoglalásban ⁽⁴⁾ a Tanács felkérte a Bizottságot, hogy javítson a kereskedelmi statisztikákon, oly módon, hogy tegye azokat összeegyeztethetővé a közösségi meghatározásokkal és szükség szerinti mértékben növelje a statisztikai adatszolgáltatást az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala számára;

(2) mivel a Tanács 92/326/EGK határozatával ⁽⁵⁾ egy kétéves (1992-től 1993-ig tartó) programot fogadott el a szolgáltatásokra vonatkozó európai statisztikáról; mivel e program felöleli a nemzeti és regionális szintű harmonizált statisztikák összeállítását, különösen a jövedelemelosztással kapcsolatos kereskedelemben;

(3) mivel a Tanács 78/660/EGK irányelvében ⁽⁶⁾ intézkedéseket fogadott el az éves beszámoló és éves beszámoló formájára és tartalmára vonatkozó nemzeti rendelkezések koordinálásáról, az azokban használt értékelési módszerekről és azok nyilvánosságra hozataláról bizonyos társasági típusok tekintetében;

(4) mivel a Közösség időközben lényeges előrehaladást tett az integráció útján; mivel az új gazdasági, versenyügyi, szociális, környezetvédelmi és vállalkozási politikák és iránymutatások megkövetelik a megalapozott statisztikán alapuló kezdeményezéseket és döntéseket; mivel a meglévő közösségi jogszabályok rendelkezései szerinti vagy a tagállamokban hozzáférhető információ elégtelen, nem megfelelő vagy nem kielégítően összehasonlítható ahhoz, hogy a Bizottság munkájához megbízható alapul szolgáljon;

(5) mivel a Tanács 93/379/EGK határozatában ⁽⁷⁾ egy többéves közösségi intézkedési tervet fogadott el, hogy nagyobb hangsúlyt helyezzenek a kiemelt területekre és biztosítsák a Közösségben a vállalkozási politika folyamatoságát és megerősítését, különösen a kis- és középvállalkozásokra vonatkozóan; mivel a statisztika szükséges ahhoz, hogy megállapítsák a döntésben meghatározott célkitűzések elérése érdekében hozott intézkedések hatását, különösen, hogy rendelkezésre álljanak valamennyi ágazat vállalkozásairól összehasonlítható statisztikák, statisztikák a nemzeti és a vállalkozások közötti nemzetközi alvállalkozói kapcsolatokról, valamint jobb statisztikák a kis- és középvállalkozásokról; mivel e szükségletek nem kényszeríthetnek indokolatlanul nagy adatszolgáltatási kötelezettségeket a kis- és középvállalkozásokra;

(6) mivel a Tanács 93/464/EGK határozatában ⁽⁸⁾ a statisztikai információ terén 1993-tól 1997-ig tartó keretprogramot fogadott el a kiemelt intézkedésekről;

(7) mivel szükség van statisztikákra a vállalkozások magatartásáról, különösen a kutatásra, fejlesztésre, innovációra, környezetvédelemre, beruházásra, környezetvédelmi iparágakra, turizmusra és a csúcstechnológiát felhasználó iparágakra vonatkozóan; mivel a Közösség fejlődése és a belső piac működtetése még inkább szükségessé teszi összehasonlítható adatok meglétét a munkavállalók keresetének szerkezetéről, a munkaerő költségéről és a képzésről;

(8) mivel szükség van teljes és megbízható statisztikai forrásokra, hogy lehetővé váljék a bruttó nemzeti termék piaci áron való összeállításának összehangolásáról szóló, 1989. február 13-i 89/130/EGK, Euratom tanácsi irányelv ⁽⁹⁾ helyes alkalmazása;

⁽¹⁾ HL C 146., 1995.6.13., 6. o.⁽²⁾ HL C 96., 1996.4.1., 236. o.⁽³⁾ HL C 236., 1995.9.11., 61. o.⁽⁴⁾ HL C 297., 1989.11.25., 2. o.⁽⁵⁾ HL L 179., 1992.7.1., 131. o.⁽⁶⁾ HL L 222., 1978.8.14., 11. o., legutóbb a 94/8/EK irányelvvel (HL L 82., 1994.3.25., 33. o.) módosított irányelv.⁽⁷⁾ HL L 161., 1993.7.2., 68. o.⁽⁸⁾ HL L 219., 1993.8.28., 1. o.⁽⁹⁾ HL L 49., 1989.2.21., 26. o.

- (9) mivel a nemzeti és regionális számláknak az Integrált Nemzeti Számlák Európai Rendszere (ESA) szerinti összeállítására megköveteli az összehasonlítható, teljes és megbízható statisztikai forrásokat;
- (10) mivel szükség van regionális mutatókra és számlákra;
- (11) mivel a szerződésekben ráruházott feladatok végrehajtása végett, különösen a belső piac tekintetében, a Bizottságnak teljes körű, naprakész, megbízható és összehasonlítható információval kell rendelkeznie a gazdasági egységek szerkezetéről, tevékenységéről, versenyképességéről és teljesítményéről a Közösségen;
- (12) mivel szükséges a szabványosítás, hogy kielégítsék a Közösség információs szükségleteit a gazdasági konvergencia vonatkozásában;
- (13) mivel a vállalkozásoknak és szakmai társulásaiknak szükségük van ilyen információra, hogy megértsék piacaikat és összevegyék tevékenységüket és teljesítményüket versenytársaikkal regionális, nemzeti és nemzetközi szinten;
- (14) mivel a harmonizált adatok létrehozását biztosító közös statisztikai szabványok kialakítása hatékonyan csak közösségi szinten valósítható meg; mivel e szabványokat mindegyik tagállamban a hivatalos statisztikák összeállításával megbízott szervek és intézmények hatáskörében hajtják majd végre;
- (15) mivel a legjobb módszer arra, hogy megismerjük a Közösségben működő gazdasági egységek szerkezetét, tevékenységét, versenyképességét és teljesítményét az, hogy a statisztikákat közös módszertani elvek és gondosan meghatározott mutatók alapján állítsák össze; mivel csak az összehangolt összeállítás teszi lehetővé, hogy a Közösség és a gazdasági egységek igényeinek megfelelő megbízhatósággal, gyorsasággal, rugalmassággal és részletességgel készülhessenek el a harmonizált statisztikák;
- (16) mivel a szakosodott egység (SZE) definíciója szerint a gazdasági egység egy vagy több működő alrészlegének felel meg; mivel ahhoz, hogy egy szakosodott egység megfigyelhető legyen, a gazdasági egység információs rendszerének képesnek kell lennie arra, hogy kimutassa vagy kiszámítsa valamennyi szakosodott egységre legalább a termelés értékét, a folyó termelőfelhasználást, a munkaerőköltségeket, a működési eredményt, a foglalkoztatást és a bruttó felhalmozást; mivel az Európai Közösségben gazdasági tevékenységi statisztikai osztályozásának (NACE Rev. 1.) egy adott szakágazatba sorolt szakosodott egységek termelhetnek olyan termékeket a hozzájuk kapcsolódó másodlagos tevékenységük kapcsán, amelyek kívül esnek a homogén csoporton és amelyeket nem lehet különválasztani a rendelkezésre álló számviteli bizonylatok alapján; mivel abban az esetben, ha a gazdasági egység nem képes kimutatni vagy kiszámítani az összes fent felsorolt változót egy vagy több működési albontra, a gazdasági egység és a szakosodott egység azonos;
- (17) mivel a Közösség rendszerében összeállított statisztikai adatoknak kielégítő minőségűeknek kell lenniük, és e minőség, valamint a vele járó teher, nem különbözhet az egyes tagállamokban; mivel ezért szükséges, hogy közösen állapítsák meg az említett követelmények teljesítését lehetővé tevő kritériumokat;
- (18) mivel szükséges, hogy egyszerűsítsék a vállalkozások számára előírt igazgatási eljárásokat, különösen a kis- és középvállalkozások számára, ideértve az adatgyűjtés és statisztikakészítés új technológiáinak ösztönzését; mivel még így is szükséges lehet a gazdasági egységtől közvetlenül begyűjteni a vállalkozások szerkezeti statisztikai összeállításához szükséges adatokat, olyan módszereket és technikákat alkalmazva, amelyek biztosítják az adatok teljességét, megbízhatóságát és naprakészességét anélkül, hogy az érintettek terhei, különösen a kis- és középvállalkozásoké, olyan mértékűvé válnának, amelyek nem állnak arányban azzal a haszonnal, amelyre a statisztikák felhasználói ésszerűen számíthatnak;
- (19) mivel a Szolgáltatások Kereskedelméről Szóló Általános Egyezmény (GATS) aláírása jelentős információigényt teremtett az aláírók piacának méretét és piaci részesedésének mértékét illetően a célból, hogy megvalósítsák és fejlesszék az említett egyezményt;
- (20) mivel szükséges, hogy legyen egy jogi keret, amely közös valamennyi vállalkozási tevékenységre és vállalkozási statisztikai tárgykörre nézve, lefedve azokat a tevékenységeket és tárgyköröket is, amelyekre a statisztikát még nem fejlesztették ki;
- (21) mivel a 64/475/EGK irányelvet⁽¹⁾ és a 72/221/EGK irányelvet⁽²⁾, amelyek azt célozták, hogy összefüggő statisztikákat biztosítsanak, nem voltak alkalmasak az elfogadásuk óta bekövetkezett gazdasági és technikai változások figyelembevételére, hatályon kívül kell helyezni;
- (22) mivel a célból, hogy az adatok gyűjtéséről és statisztikai feldolgozásáról, valamint az eredmények feldolgozásáról és közzétételéről rendelkező szabályok további tisztázása megtörténhessen, szükséges megadni a felhatalmazást a Bizottságnak, amelyet a 89/382/EGK, Euratom határozattal⁽³⁾ létrehozott statisztikai programbizottság segít, hogy intézkedéseket hozhasson e rendelet alkalmazására,

(1) A legutóbb az 1985. évi csatlakozási okmánnyal módosított, az ipari beruházások egyeztetett, éves adatfelvételéről szóló, 1964. július 30-i 64/475/EGK tanácsi irányelv (HL L 131., 1964.8.13., 2193. o.) irányelv.

(2) A legutóbb az 1985. évi csatlakozási okmánnyal módosított, az ipari tevékenység egyeztetett, éves adatfelvételéről szóló, 1972. június 6-i 72/211/EGK tanácsi irányelv (HL L 133., 1972.6.10., 57. o.).

(3) HL L 181., 1989.6.28., 47. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet célja hogy a Közösségben működő vállalkozások szerkezetére, tevékenységére, versenyképességére és teljesítményére vonatkozó közösségi statisztikák összegyűjtésének, összeállításának, közlésének és értékelésének közös keretét megteremtse.

2. cikk

A statisztikák összeállításának célja különösen, hogy elemezze a következőket:

- i. a vállalkozások tevékenységének szerkezete és alakulása;
- ii. a felhasznált termelési tényezők és más összetevők, amelyek lehetővé teszik a vállalkozási tevékenység, teljesítmény és versenyképesség mérését;
- iii. a vállalkozások és piacok regionális, nemzeti, közösségi szintű és nemzetközi fejlődése;
- iv. a vállalkozási magatartás;
- v. a kis- és középvállalkozások;
- vi. a gazdasági egységek olyan különleges jellemzői, amelyek meghatározott tevékenységcsoportokkal kapcsolatosak.

3. cikk

(1) E rendelet az Európai Közösség gazdasági tevékenységi statisztikai osztályozása (a NACE Rev. 1.) C-től K-ig és M-től O-ig terjedő nemzetgazdasági ágakba tartozó piaci tevékenységekre terjed ki.

(2) E rendelet hatálya alá tartozik az (1) bekezdésben meghatározott tevékenységek megfigyeléséhez szükséges statisztikai egységek meghatározása is az Európai Közösségben ⁽¹⁾ a termelési rendszer megfigyelésére és elemzésére szolgáló statisztikai egységekre vonatkozó 696/93/EGK tanácsi rendelet mellékletének 1. részében felsorolt statisztikai egységfajták szerint. A statisztikák összeállításához előírt egységeket e rendelet mellékletei határozzák meg.

4. cikk

(1) A 2. cikkben meghatározott területekre összeállítandó statisztikák modulokba vannak csoportosítva. Az egyes modulokat e rendelet mellékletei tartalmazzák.

(2) A következő információkat kell meghatározni valamennyi modulban:

- i. azon tevékenységek, amelyekre a statisztikákat össze kell állítani a 3. cikk (1) bekezdésében jelzett megfigyelési körön belül;
- ii. a statisztikák összeállításához használandó statisztikai egységek típusai a 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott statisztikai egység listájáról;
- iii. azon mutatók listái, amelyekre a 2. cikkben felsorolt tárgykörökhöz statisztikát kell készíteni, valamint a referencia-időszakot e mutatók tekintetében;

iv. a vállalkozások demográfiájáról összeállítandó statisztikák listája;

v. a statisztikák összeállításának gyakorisága, amely évenkénti vagy többévenkénti. Ha az összeállítás többévenkénti, tízévenként legalább egyszer el kell készíteni;

vi. az ütemterv, amely feltünteti az első referenciaévet az összeállítandó statisztikákhoz;

vii. a reprezentativitásra és a minőségi ellenőrzésre vonatkozó normák;

viii. az a – referencia-időszak végétől számított – időszak, amelyen belül a statisztikákat közölni kell;

ix. az esetlegesen engedélyezett átmeneti időszak legnagyobb hossza.

5. cikk

E rendelet moduljai a következők:

- közös modul az éves szerkezeti statisztikák számára, amelyet az 1. melléklet tartalmaz,
- részletes modul az ipar szerkezeti statisztikáihoz, amelyet a 2. melléklet tartalmaz,
- részletes modul a kereskedelem szerkezeti statisztikáihoz, amelyet a 3. melléklet tartalmaz,
- részletes modul az építőipar szerkezeti statisztikáihoz, amelyet a 4. melléklet tartalmaz.

6. cikk

(1) A tagállamoknak be kell kérniük az 5. cikkben említett modulok listáin található mutatók megfigyeléséhez szükséges adatokat.

(2) A tagállamok a szükséges adatokat különböző, az alábbiakban meghatározott források kombinációjának felhasználásával szerezhetik be, az igazgatás egyszerűsítésének elvét alkalmazva:

- kötelező adatfelvétel: azon jogi egységek, amelyekhez a tagállamok által megkérdezett statisztikai egységek tartoznak, vagy amely alkotórészekből összetevődnek, kötelesek pontos és teljes információt adni az előírt határidőn belül,
- egyéb források, amelyek pontosság és minőség tekintetében legalább egyenértékűek,
- statisztikai becslési eljárások, amikor egyes mutatókat nem figyelnek meg valamennyi egységnél.

(3) A válaszadási teher csökkentése érdekében a nemzeti hatóságok és a Közösség hatósága, a tagállam és a Bizottság által saját hatáskörükben megállapított korlátok és feltételek mellett, betekintést kapnak azon közigazgatási adatforrásokba, amelyek saját közigazgatásuk tevékenységi körében találhatóak, és pedig annyiban, amennyiben ezen adatok szükségesek a 7. cikkben meghatározott pontossági követelmények teljesítéséhez.

⁽¹⁾ HL L 76., 1993.3.30., 1. o., az 1994. évi csatlakozási okmányal módosított rendelet.

(4) A tagállamoknak és a Bizottságnak, a saját hatáskörük keretein belül, elő kell segíteniük az elektronikus adatközlés és automatikus adatfeldolgozás szélesebb körű felhasználása feltételeinek megteremtését.

7. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a közölt adatok tükrözzék a mellékletekben meghatározott statisztikai egységek sokaságának szerkezetét.

(2) A minőség értékelését úgy kell végezni, hogy össze kell hasonlítani az adatok hozzáférhetőségének hasznát az adatgyűjtés költségeivel és a vállalkozásokra, különösen a kisvállalkozásokra nehezedő adatszolgáltatási teherrel.

(3) A tagállamok közölnek valamennyi, a (2) bekezdésben meghatározott értékeléshez szükséges információt a Bizottsággal, ha az ilyen kérelemmel fordul hozzájuk.

8. cikk

(1) Az összegyűjtött és becsült adatokból a tagállamoknak összehasonlítható eredményeket kell bemutatniuk minden egyes modulra az 5. cikkben előírt bontás szerint.

(2) Annak érdekében, hogy közösségi összesítéseket lehessen készíteni, a tagállamok nemzeti részeredményeket állítanak össze a NACE Rev. 1. szintjei szerint, ahogy e mellékletek moduljaiban elő van írva, illetve a 13. cikkben meghatározott eljárás szerint.

9. cikk

(1) A tagállamok e rendelet 8. cikkének rendelkezése szerinti eredményeket, ideértve a bizalmas adatokat is, közlik az Európai Közösségek Statisztikai Hivatalával, összhangban azokkal a meglévő közösségi rendelkezésekkel, amelyek a statisztikai információk bizalmassága alá tartozó adatok közlését szabályozzák. E közösségi rendelkezéseket kell alkalmazni az eredmények kezelésére is, amennyiben azok bizalmas adatokat is tartalmaznak.

(2) Az eredményeket megfelelő technikai formátumban és a referencia-időszak végétől számított, az 5. részben szereplő modulok által előírt időtartamon belül kell megadni, s az nem lehet hosszabb 18 hónapnál. Azon kívül csekély számú becsült előzetes eredményt kell közölni a referencia-időszak végétől számított rövidebb időtartamon belül, ezt ugyancsak az 5. cikkben bemutatott modulok határozzák meg; ezen időszak nem lehet hosszabb 10 hónapnál.

10. cikk

A tagállamok e rendeletnek a tagállamokban történő végrehajtásával kapcsolatos valamennyi lényeges információt közölnek a Bizottsággal, ha az ilyen kérelemmel fordul hozzájuk.

11. cikk

(1) Az átmeneti időszakok alatt a mellékletek rendelkezéseitől el lehet térni, amennyiben a nemzeti statisztikai rendszereket jelentősen ki kell igazítani.

(2) További átmeneti időszakot lehet biztosítani egy tagállamnak a statisztikák összeállítására, amennyiben azért nem lehetséges e rendelet rendelkezéseinek teljesítése, mert a vállalkozások statisztikai célú nyilvántartása fejlesztésének közösségi összehangolásáról szóló 1993. július 22-i 2186/93/EGK⁽¹⁾ tanácsi rendelet értelmében eltérést engedélyeztek számára.

(3) A rendelet szerinti kötelezettségeket a tagállamoknak az átmeneti időszak lejártával teljes mértékben be kell tartaniuk.

12. cikk

A Bizottság a 13. cikkben megállapított eljárás szerint meghatározza az e rendelet végrehajtására vonatkozó szabályokat, ideértve azokat az intézkedéseket is, amelyek a gazdasági és technikai fejlődéshez való hozzáigazítását szolgálják az adatok gyűjtése és statisztikai feldolgozása, az eredmények feldolgozása és közlése tekintetében, figyelembe véve azt az elvet, hogy az intézkedés hasznának meg kell haladnia a költségeit, és feltéve, hogy jelentősebb további erőforrások nem kerülnek felhasználásra a tagállamok vagy a gazdasági egységek részéről e rendelet eredeti rendelkezéseikhez képest, különösen:

- i. a mutatók listájának, a vállalkozási demográfiáról szóló statisztikák és előzetes eredmények naprakésszé tételét, amennyiben e naprakésszé tétel – mennyiségi becslés után – nem vonja maga után a vizsgált egységek számának növekedését, sem pedig az egységek terhelését oly módon, hogy az ne álljon arányban a várt eredményekkel (4. és 9. cikk);
- ii. a statisztikák összeállításának gyakoriságát (4. cikk);
- iii. a mutatók meghatározását és azok jelentőségét bizonyos tevékenységek vonatkozásában (4. cikk);
- iv. a referencia-időszak meghatározását (4. cikk);
- v. az első referenciaévet az előzetes eredmények összeállításához (9. cikk);
- vi. a minőség értékelésének kritériumait (7. cikk);
- vii. az eredmények bontását, különösen a felhasználandó osztályozásokat és a méretosztályok kombinációit (8. cikk);
- viii. az eredmények közlésének megfelelő technikai formátumát (9. cikk);

⁽¹⁾ HL L 196., 1993.8.5., 1. o.

- ix. az adatátadás időszakainak naprakésszé tételét (9. cikk);
x. az átmeneti időszakot és az ezen időszak alatt engedélyezett eltéréseket e rendelet rendelkezéseitől (11. cikk).

13. cikk

- (1) A Bizottság munkáját a 89/382/EGK, Euratom határozat által létrehozott statisztikai programbizottság segíti.
- (2) A Bizottság képviselője a bizottság elé terjeszti a meghozandó intézkedések tervezetét. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül, véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményt a Szerződés 148. cikkének (2) bekezdésében a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előírt többséggel kell meghozni. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavaz.
- (3) a) A Bizottság a tervezett intézkedéseket elfogadja, ha azok összhangban vannak a bizottság véleményével.
- b) Ha a tervezett intézkedések nincsenek összhangban a bizottság véleményével, vagy a bizottság nem nyilvánított véleményt, a Bizottság a meghozandó intézkedésekről haladéktalanul javaslatot terjeszt a Tanács elé. A Tanács minősített többséggel határoz.

Ha a javaslatnak a Tanács elé terjesztésétől számított 3 hónapon belül a Tanács nem döntött, a javaslatot a Bizottság fogadja el.

14. cikk

- (1) A Bizottság e rendelet hatálybalépésétől számított 3 éven belül és azután háromévente ismétlődően jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé e rendelet szerint összeállított statisztikákról, különösen azok minőségéről és a vállalkozások számára jelentett terhérről.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott jelentésekben a Bizottság megteszi azokat a módosítási javaslatokat, amelyeket szükségesnek tart.

15. cikk

A 64/475/EGK és a 72/221/EGK irányelvek hatályukat veszítik az 1994-es referenciaév valamennyi adatának közzétele után.

16. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1996. december 20-án.

a Tanács részéről
az elnök
S. BARRETT

1. MELLÉKLET

KÖZÖS MODUL AZ ÉVES SZERKEZETI STATISZTIKÁKHOZ

1. szakasz

Célok

E melléklet célja, hogy a tagállamokban működő vállalkozások szerkezetére, tevékenységére, versenyképességére és teljesítményére vonatkozó közösségi statisztikák összegyűjtésének, összeállításának, közlésének és értékelésének közös keretét megteremtse.

2. szakasz

Alkalmazási kör

Az összeállítandó statisztikák e rendelet 2. cikkének i., ii. és iii. alpontjában megjelölt tárgykörökre vonatkoznak, főként a hozzáadott érték elemzésére és annak fő tényezőire.

3. szakasz

Felvételi kör

1. A statisztikákat a 9. szakaszban felsorolt tevékenységekről kell összeállítani.
2. A 10. szakaszban felsorolt tevékenységekkel kapcsolatban kísérleti tanulmányokat kell végezni.

4. szakasz

Mutatók

1. Az alábbiakban megadott mutatók listája jelzi – ahol ez lényeges –, hogy milyen statisztikai egységre vonatkozóan kell a statisztikákat összeállítani.
2. A Bizottság – e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően – fogja meghatározni a NACE Rev. 1 J nemzetgazdasági ágra is a (3)–(5) bekezdésnek leginkább megfelelő mutatók körét, amelyekre statisztikákat kell készíteni.
3. Éves demográfiai statisztikák:

Kód	Cím	Megjegyzés
11 11 0	Gazdasági egységek száma	
11 21 0	Telepek száma	

4. Gazdasági egységű szintű mutatók, amelyekre éves statisztikákat kell összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
12 11 0	Árbevétel	
12 12 0	Termelési érték	
12 14 0	Alapáron számított hozzáadott érték	
12 15 0	Tényezőkölségén számított hozzáadott érték	
13 31 0	Munkaerőköltségek	
13 11 0	Beszerzett áruk és szolgáltatások	Közlése választható
13 12 0	Keresetek	
15 11 0	Bruttó tárgyi eszköz-beruházás	
16 11 0	Foglalkoztatott személyek létszáma	
16 13 0	Alkalmazottak létszáma	

5. Azon mutatók, amelyekre éves, regionális statisztikákat kell összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
13 320	Keresetek	Választható
15 110	Tárgyi eszközök bruttó beruházása	
16 110	Foglalkoztatott személyek létszáma	

6. A 10. részben felsorolt mutatók begyűjthetőségéről kísérleti tanulmányokat kell végezni.

5. szakasz

Az első referenciáév

Az első referenciáév, amelyre vonatkozóan statisztikákat kell összeállítani, az 1995-ös naptári év.

6. szakasz

Jelentés a statisztikák minőségéről

A 4. szakasz 4. pontjában felsorolt mutatókra a tagállamoknak a 95 %-os konfidenciaszinthez meg kell adni a pontosság mértékét, amit a Bizottság belefoglal e rendelet 14. cikkében előírt jelentésbe, figyelembe véve az említett cikk alkalmazását az egyes tagállamokban.

7. szakasz

Az eredmények közzététele

1. Az eredményeket a 9. szakaszban felsorolt tevékenységek csoportjainak szintjéig kell lebontani.
2. Néhány adatot a NACE Rev. 1. C–G nemzetgazdasági ágban meg kell bontani méret szerinti osztályokra, valamint a többi nemzetgazdasági ágban a 9. szakaszban felsorolt alágazatok szintjéig is.
3. A regionális statisztikák eredményeit a NACE Rev. 1 2 számjegy (ágazati) szintjéig és a Területi Egységek Nomenklatúrájának II. szintjéig kell bontani.

8. szakasz

Az eredmények továbbítása

1. Az eredményeket a beszámolási időszak naptári évének végétől számított 18 hónapon belül kell megadni (az Eurostatnak).
2. Előzetes nemzeti eredményeket, illetve becsléseket kell közölni a referencia-időszak naptári évének végétől számított 10 hónapon belül; az alább felsorolt mutatókra:

12 110 (árbevétel),

16 110 (foglalkoztatott személyek létszáma).

Ezen előzetes eredményeket a NACE Rev. 1. 3 számjegy szintig (alágazat) kell bontani, kivéve a NACE Rev. 1. H, I, J és K nemzetgazdasági ágat, amelyeket a 9. szakaszban meghatározott csoportok szerint kell megbontani.

9. szakasz

A tevékenységek csoportosítása

A tevékenységek alábbi csoportosításai a NACE Rev. 1. nomenklatúrára vonatkoznak.

C, D, E ÉS F NEMZETGAZDASÁGI ÁGAK

Bányászat és kőfejtés; feldolgozóipar; villamosenergia-, gáz- és vízellátás; építőipar.

A közösségi statisztikák összeállításának lehetővé tétele érdekében a tagállamoknak a NACE Rev. 1. szerint szakágazati bontásban kell közölni nemzeti adataikat.

G NEMZETGAZDASÁGI ÁG

Nagy- és kiskereskedelem; gépjárművek, motorkerékpárok, személyi és háztartási gépek javítása.

A közösségi statisztikák összeállításának lehetővé tétele érdekében a tagállamoknak a NACE Rev. 1. szerint szakágazati bontásban kell közölni nemzeti adataikat.

H NEMZETGAZDASÁGI ÁG

Szállodák és éttermek

55.1 + 55.2	„Szállodák” és „Kempingek és egyéb, rövid tartózkodásra szolgáló szálláshelyek”
55.3 + 55.4 + 55.5	„Éttermek” és „Bárok” és „Munkahelyi és közétkeztetés”

I NEMZETGAZDASÁGI ÁG

Szállítás, raktározás és távközlés

60.1	Vasúti szállítás
60.21 + 60.22 + 60.23	„Egyéb szárazföldi szállítás” a „közúti teherszállítás” nélkül
60.24	Közúti teherszállítás
60.3	Csővezetékes szállítás
61.1	Nyílt tengeri és part menti vízi szállítás
61.2	Belvízi szállítás
62	Légi szállítás
63.1 + 63.2 + 63.4	„Szállításhoz kapcsolódó kiegészítő és segédtevékenység” az „utazási irodák és utazásszervezők, egyéb, turizmust segítő tevékenységek” nélkül
63.3	„Utazási irodák és utazásszervezők, egyéb, turizmust segítő tevékenységek”
64.11	A nemzeti posta tevékenysége
64.12	A nemzeti posta tevékenységébe nem tartozó futárposták tevékenysége
64.2	Távközlés

J NEMZETGAZDASÁGI ÁG

Pénzügyi közvetítés

65.11	Központi banki tevékenység
65.12	Egyéb pénzügyi közvetítés
66.01	Életbiztosítás
66.03	Életbiztosításon kívüli biztosítások

K NEMZETGAZDASÁGI ÁG

Ingatlannal, bérlettel kapcsolatos és üzleti tevékenységek

70	Ingatlannal kapcsolatos tevékenységek
71.1 + 71.2	„Személygépjármű-kölcsönzés” és „egyéb szállítóeszközök kölcsönzése”
71.3	Egyéb gépek és berendezések kölcsönzése
71.4	Máshová nem sorolt személyi és háztartási eszközök kölcsönzése
72	Számítógéppel kapcsolatos tevékenységek
73	Kutatás és fejlesztés
74.11 + 74.12 + 74.14 + 74.15	„Jogi tevékenységek” és „számviteli, könyvelési és könyvvizsgálói tevékenységek, adótanácsadás” és „üzleti és vezetési tanácsadó tevékenységek” és „holdingtársaságok vezetési tevékenységei”
74.13	Piackutatás és közvélemény-kutatás
74.2 + 74.3	„Építészeti és mérnöki tevékenységek és az ehhez kapcsolódó technikai tanácsadás” és „műszaki tesztelés és elemzés”
74.4	Hirdetési tevékenység
74.5	Munkaerő-toborzás és munkaerő-közvetítés
74.6	Nyomozási és biztonsági (őrző-védő) tevékenységek
74.7	Takarítói tevékenység
74.8	Egyéb, máshová nem sorolt üzleti tevékenységek

10. szakasz

Jelentések és kísérleti tanulmányok

1. A tagállamok jelentést készítenek a Bizottságnak a NACE Rev. 1. 67 ágazatba, 6602 szakágazatba, 652 alágazatba és az M–O nemzetgazdasági ágba sorolt statisztikai egységekre vonatkozó információk meghatározásáról, szerkezetéről és elérhetőségéről. A Bizottság – e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárás szerint – kísérleti tanulmányok sorozatát indítja meg e tevékenységekre vonatkozóan, amelyeket a tagállamoknak legkésőbb az 1998-as referenciaévre be kell fejezniük. E kísérleti tanulmányok célja, hogy felmérjék az e tevékenységek mutatóinak összeállításához szükséges adatok gyűjtésének megvalósíthatóságát, figyelembe véve az adatok hozzáférhetőségének hasznát az adatgyűjtés költségeihez és a vállalkozások terheléséhez viszonyítva.
2. A 9. szakaszban felsorolt tevékenységekre vonatkozóan a tagállamok jelentést készítenek a Bizottságnak a következő mutatók összeállításához szükséges adatok hozzáférhetőségéről:

Kód	Cím	Megjegyzés
12 18 0	Pénzügyi eredmény	Csak jogi személyeknek
14 11 0	Termékek és szolgáltatások Közösségen belüli értékesítési árbevétele	
14 12 0	Termékek és szolgáltatások Közösségen kívüli exportárbevétele	
14 21 0	Termékek és szolgáltatások Közösségen belüli beszerzése	
14 22 0	Termékek és szolgáltatások közösségen kívüli importja	
15 11 0	Tárgyi eszközök bruttó beruházása	Csak regionális adatokhoz

A Bizottság – e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárás szerint – kísérleti tanulmányok sorozatát indítja meg e tevékenységekre vonatkozóan, amelyeket a tagállamoknak legkésőbb az 1998-as referenciaévre be kell fejezniük. E kísérleti tanulmányok célja, hogy felmérjék az e mutatók mutatóinak összeállításához szükséges adatok gyűjtésének megvalósíthatóságát, figyelembe véve az adatok hozzáférhetőségének hasznát az adatgyűjtés költségeihez és a vállalkozások terheléséhez viszonyítva.

3. A NACE Rev. 1. G–K nemzetgazdasági ágairól a tagállamok jelentést készítenek a Bizottságnak a GATS-ban meghatározott nem belföldi gazdasági egységek létezése vagy többségi ellenőrzése szerinti adatok bontásához szükséges adatok hozzáférhetőségéről. A Bizottság – e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárás szerint – kísérleti tanulmányok sorozatát indítja meg e tevékenységekről, amelyeket a tagállamoknak legkésőbb az 1998-as referenciaévre be kell fejezniük. E kísérleti tanulmányok célja, hogy felmérjék e bontások eredményeinek összeállításához szükséges adatok gyűjtésének megvalósíthatóságát, figyelembe véve az adatok hozzáférhetőségének hasznát az adatgyűjtés költségeihez és a vállalkozások terheléséhez viszonyítva.
4. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az (1), (2) és (3) bekezdésben felsorolt tevékenységek, mutatókhoz és bontásokhoz összeállítandó statisztikák lehetőségeiről és ajánlást csatol e tevékenységek, mutatók és bontások némelyikének vagy mindegyikének a 4., 7. és 9. részben szereplő listákra történő felvételére.

11. szakasz

Átmeneti időszak

E mellékletben meghatározott közös modulnál az átmeneti időszak nem haladhatja meg az 5. szakaszban megjelölt statisztikák összeállításának első beszámolás éveit követő négy évet.

2. MELLÉKLET

RÉSZLETES MODUL AZ IPAR SZERKEZETI STATISZTIKÁIHOZ

1. szakasz

Célok

E melléklet célja, hogy az ipar nemzetgazdasági ágazat szerkezetére, tevékenységére, versenyképességére és teljesítményére vonatkozó közösségi statisztikák összegyűjtésének, összeállításának, közlésének és értékelésének közös keretét megteremtse.

2. szakasz

Alkalmazási kör

Az összeállítandó statisztikák e rendelet 2. cikkének i., ii., iii., iv. és v. alpontjában megjelölt tárgykörökre vonatkoznak, főként:

- az ipari tevékenységek szerkezetének, tevékenységének, teljesítményének és versenyképességének részletes elemzésére vonatkozó statisztikák központi listájára, és
- a különleges témák tanulmányozására szolgáló statisztikák egy további listájára.

3. szakasz

Felvételi kör

A statisztikákat a NACE Rev. 1. C, D és E nemzetgazdasági ágakba tartozó valamennyi tevékenységre vonatkozóan kell összeállítani. E nemzetgazdasági ágak a következő tevékenységeket foglalják magukban: bányászat és kőfejtés (C), feldolgozóipar (D), valamint villamosenergia-, gáz- és vízszolgáltatás (E). A vállalati statisztikák a főtevékenységük szerint a C, D és E nemzetgazdasági ágba sorolt valamennyi gazdasági egységre vonatkoznak.

4. szakasz

Mutatók

1. Az alábbiakban megadott mutatók és statisztikák listái – ha szükséges – jelzik, hogy milyen statisztikai egységre vonatkozóan kell a statisztikát összeállítani és azt, hogy éves vagy többéves gyakorisággal kell-e azokat elkészíteni. A dőlt betűvel szedett statisztikák és mutatók a közös modulnál szereplő listában is szerepelnek.
2. Éves demográfiai statisztikák:

Kód	Cím	Megjegyzés
11 11 0	<i>A gazdasági egységek száma</i>	
11 12 0	Az év során létrejött gazdasági egységek száma	
11 13 0	Az év során megszűnt gazdasági egységek száma	
11 21 0	<i>Telepek száma</i>	
11 31 0	Szakosodott egységek száma	

3. Gazdasági egység szintű mutatók, amelyekre éves statisztikákat kell összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
12 11 0	Árbevétel	
12 12 0	Termelési érték	
12 13 0	A termékek újraeladásából származó bruttó árrés	
12 14 0	Alapáron számított hozzáadott érték	Választható közlés
12 15 0	Tényezőköltészen számított hozzáadott érték	
12 17 0	Bruttó üzemi eredmény	
13 11 0	Beszert áruk és szolgáltatások	
13 12 0	Változatlan állapotban történő viszonteladás céljából beszerzett áruk és szolgáltatások	
13 13 1	Ügynöki megbízással dolgozó munkatársak részére folyósított kifizetések	
13 21 3	A késztermékek és befejezetlen termelés készletváltozása	
13 32 0	Keresetek	
13 33 0	Társadalombiztosítási költségek	
13 41 1	Termékek hosszú távú bérbevételével, operatív lízingelésével kapcsolatos kifizetések	
15 12 0	Bruttó földberuházások	
15 13 0	Meglévő épületek és építmények bruttó beruházása	
15 14 0	Épületek építésére és átalakítására irányuló bruttó beruházások	
15 15 0	Bruttó gép és berendezés beruházás	
15 21 0	Tárgyi eszközök értékesítése	
15 31 0	Pénzügyi lízingszerződés keretében megszerzett tárgyi eszközök értéke	
16 11 0	Foglalkoztatott személyek létszáma	
16 13 0	Alkalmazottak létszáma	
16 13 1	Részmunkaidős alkalmazottak létszáma	
16 13 2	Ipari tanulók létszáma	
16 14 0	Alkalmazottak létszáma teljes munkaidős alkalmazottakra átszámítva	
16 15 0	Az alkalmazottak ledolgozott munkaóráinak száma	
18 11 0	A NACE Rev. 1. három számjegyű szintjén meghatározott főtevékenységből származó árbevétel	
18 12 0	Ipari tevékenységből származó árbevétel	
18 15 0	Szolgáltatási tevékenységből származó árbevétel	
18 16 0	Vásárlási és újraeladási, kereskedelmi tevékenységből és közvetítői tevékenységből származó árbevétel	
20 11 0	Energiatermékek vásárlása (értékben kifejezve)	Az E nemzetgazdasági ág kivételével
21 11 0	Beruházás szennyezés-ellenőrző berendezésekbe és üzemekbe, valamint különleges szennyezésgátló tartozékokba (főként csővégberendezésekbe) (*)	
22 11 0	Összes belső kutatási és kísérleti-fejlesztési kiadás (*)	
22 12 0	A kutató, kísérleti-fejlesztő személyzet létszáma	

(*) Ha a forgalom teljes összege és a foglalkoztatott személyek száma a NACE Rev. 1. C–E nemzetgazdasági ágakban szereplő ágazatokban egy-egy tagállamban a közösségi összmennyiségnek kevesebb, mint 1 %-át teszi ki, a 21 11 0, 22 11 0, és 22 12 0-as mutatókra vonatkozó statisztikák összeállításához szükséges információkat e rendelet értelmében nem kell összegyűjteni. Amennyiben a közösségi politika követelményei szükségessé teszik, a Bizottság e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárás szerint kérheti ezen adatok alkalmoszerű összegyűjtését.

4. Gazdasági egység szintű mutatók, amelyekre többévenként kell statisztikákat összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
15 42 0	Bruttó beruházás koncessziókba, szabadalmakba, licencekbe, védjegyekbe és hasonló jogokba	
15 44 1	Beruházás vásárolt szoftverbe	
15 44 2	Beruházás az egység által előállított szoftverbe	Választható
16 13 5	Otthon dolgozók létszáma	17/18/19/21/22/25/28/31/32/36 ágazatok
20 21 0	Kőszénvásárlás (értékben kifejezve)	Az E nemzetgazdasági ág kivételével
20 22 0	Kokszvásárlás (értékben kifejezve)	Az E rész kivételével
20 23 0	Kőszénbrikett vásárlása (értékben kifejezve)	Az E nemzetgazdasági ág kivételével
20 24 0	Gázolaj vásárlása (értékben kifejezve)	Az E rész kivételével
20 25 0	Nehéz fűtőolaj vásárlása (értékben kifejezve)	Az E nemzetgazdasági ág kivételével
20 26 0	Egyéb kőolajtermékek vásárlása (értékben kifejezve)	Az E rész kivételével
20 27 0	Földgáz vásárlása (értékben kifejezve)	Az E nemzetgazdasági ág kivételével
20 28 0	Gázzármazékok vásárlása (értékben kifejezve)	Az E rész kivételével
20 29 0	Újrahasznosítható energiaforrások vásárlása (értékben kifejezve)	Az E nemzetgazdasági ág kivételével
20 30 0	Hő vásárlása (értékben kifejezve)	Az E rész kivételével
20 31 0	Villamos energia vásárlása (értékben kifejezve)	Az E nemzetgazdasági ág kivételével
23 11 0	Alvállalkozóknak folyósított kifizetések	

5. Azon mutatók, amelyekre éves, regionális statisztikákat kell összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
13 32 0	Keresetek	
15 11 0	Tárgyi eszközök bruttó beruházása	
16 11 0	Foglalkoztatott személyek létszáma	

6. Szakosodott egység szintű, évente összeállítandó mutatók:

Kód	Cím	Megjegyzés
12 11 0	Árbevétel	
12 12 0	Termelési érték	
13 32 0	Keresetek	
15 11 0	Tárgyi eszközök bruttó beruházása	
16 11 0	Foglalkoztatott személyek létszáma	

7. A 9. részben felsorolt mutatókra kísérleti tanulmányokat kell végezni.

5. szakasz

Az első referenciáév

1. Az 1995-ös naptári év az első referenciáév, amelyről az éves statisztikákat el kell készíteni. A többévenkénti mutatókat az alábbi referenciáévekre kell először összeállítani:

1997-es naptári év:	Kódok	20 21 0-tól 20 31 0-ig, 15 42 0, 15 44 1 és 15 44 2
1999-es naptári év:	Kódok	23 11 0
2000-es naptári év:	Kódok	16 13 5

2. A többévenkénti statisztikákat legalább öt évenként kell összeállítani.

6. szakasz

Jelentés a statisztikák minőségéről

A tagállamoknak valamennyi kulcsfontosságú mutató vonatkozásában jelezniük kell a pontosság mértékét a 95 %-os konfidenciaszinthez viszonyítva, amelyet a Bizottság e rendelet 14. cikkében meghatározott jelentésben szerepeltetni fog, figyelembe véve az említett cikk alkalmazását az egyes tagállamokban. A kulcsfontosságú mutatókat a Bizottság határozza meg az e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárás szerint.

7. szakasz

Az eredmények közzététele

1. Az eredményeket a NACE Rev. 1. szerinti 4 számjegyű szintig (szakágazat) kell lebontani.
2. Néhány adatot meg kell bontani méret szerinti osztályokra és a NACE Rev. 1. 3 számjegyes szintjén (alágazat) is.
3. Bizonyos adatokat meg kell bontani az állami, illetve a magánszektorba tartozó vállalkozásokra, a NACE Rev. 1. 3 számjegyes szintjén (alágazat).
4. A szakosodott egység szinten összeállított statisztikák eredményeit a NACE Rev. 1. 4 számjegyes szintjéig (szakágazat) kell lebontani.
5. A regionális statisztikák eredményeit egyidejűleg meg kell bontani a NACE Rev. 1. 2 számjegyes szintjéig (ágazat) és a Statisztikai Célú Területi Egységek Nomenklatúrája (NUTS) II. szintjéig.
6. A környezetvédelmi beruházásokra vonatkozó 21 110-es mutató eredményeit a NACE Rev. 1. alábbi csoportosításai szerint kell összeállítani:

C nemzetgazdasági ág

DA alág

DB és DC alág

DD alág

DE alág

DF alág

DG és DH alág

DI alág

27-es ágazat

28-as ágazat

DK és DL és DEM és DN alág

40-es ágazat

41-es ágazat

8. szakasz

Az eredmények továbbítása

Az eredményeket a referencia-időszak naptári évének végétől számított 18 hónapon belül kell megadni.

Előzetes nemzeti eredményeket, illetve becsléseket kell közölni a referencia-időszak naptári évének végétől számított 10 hónapon belül a 4. szakasz (3) bekezdésében szereplő vállalkozási statisztikák alább felsorolt jellemzőire:

Kódok	11 11 0	(A gazdasági egységek száma)
	12 11 0	(Árbevétel)
	12 12 0	(Termelési érték)
	13 11 0	(Beszerzett áruk és szolgáltatások)
	13 32 0	(Keresetek)
	15 11 0	(Tárgyi eszközök bruttó beruházásai)
	16 11 0	(Foglalkoztatott személyek száma)

Ezen előzetes eredményeket a NACE Rev. 1. 3 számjegyes szinten (alágazat) kell megadni.

9. szakasz

Jelentések és kísérleti tanulmányok

A tagállamok a Bizottságot jelentésben tájékoztatják a következő mutatókra vonatkozó eredmények összeállításához szükséges adatokhoz való hozzáférésről:

Kód	Cím	Megjegyzés
12 16 0	Rendszeres tevékenységből származó jövedelem	Csak jogi személyek
12 18 0	Pénzügyi eredmény	Csak jogi személyek
12 19 0	Bruttó rendszeres nyereség	Csak jogi személyek
12 20 0	Éves nyereség vagy veszteség	Csak jogi személyek
14 11 0	Termékek és szolgáltatások Közösségen belüli értékesítési árbevétel	
14 12 0	Termékek és szolgáltatások Közösségen kívüli exportárbevétele	
14 21 0	Termékek és szolgáltatások Közösségen belüli vétele	
14 22 0	Termékek és szolgáltatások behozatala a Közösségen kívülről	
15 43 0	Marketingkiadások	
15 61 0	Részvények és részesedési jegyek vásárlása	Csak jogi személyek
15 62 0	Részvények és részesedési jegyek eladása	Csak jogi személyek
21 12 0	Beruházás tisztább technológiához (integrált technológiához) kapcsolódó felszerelésekbe és üzemekbe	
21 14 0	Teljes folyó környezetvédelmi kiadások	
23 12 0	Alvállalkozói szerződésekből származó bevétel	

A Bizottság, az e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárás szerint, kísérleti tanulmányok sorozatát indítja meg e tevékenységekre vonatkozóan, amelyeket a tagállamoknak legkésőbb az 1998-as referenciaévre be kell fejezniük. E kísérleti tanulmányok célja, hogy felmérjék e mutatók összeállításához szükséges adatok gyűjtésének megvalósíthatóságát, figyelembe véve az adatok hozzáférhetőségének hasznát az adatgyűjtés költségeihez és a vállalkozások terheléséhez viszonyítva. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot a mutatókra vonatkozó statisztikák összeállításának lehetőségeiről és javaslatot tesz e mutatók némelyikének vagy mindegyikének a 4. szakaszban szereplő listákra történő felvételére.

10. szakasz

Átmeneti időszak

E mellékletben meghatározott közös modulnál az átmeneti időszak nem haladhatja meg az 5. szakaszban megjelölt statisztikák összeállításának első referenciaéveit követő négy évet.

3. MELLÉKLET

RÉSZLETES MODUL A FORGALMAZÁS ÉS KERESKEDELEM SZERKEZETI STATISZTIKÁIHOZ

1. szakasz

Célok

E melléklet célja, hogy a forgalmazás és kereskedelem nemzetgazdasági ágazat szerkezetére, tevékenységére, versenyképességére és teljesítményére vonatkozó közösségi statisztikák összegyűjtésének, összeállításának, közlésének és értékelésének közös keretét megteremtse.

2. szakasz

Alkalmazási kör

Az összeállítandó statisztikák e rendelet 2. cikkének i., ii., iii. és vi. alpontjában megjelölt tárgykörökre vonatkoznak, főként:

- a forgalmazási és kereskedelmi hálózat szerkezetére és fejlődésére,
- a forgalmazási tevékenységre és értékesítési formákra, valamint az ellátási és eladási módszerekre.

3. szakasz

Felvételi kör

1. A statisztikákat a NACE Rev. 1. G nemzetgazdasági ágba tartozó valamennyi tevékenységre kell összeállítani. E nemzetgazdasági ág a következő tevékenységeket foglalja magában: nagy- és kiskereskedelmi tevékenységek, gépjárművek, motorkerékpárok, személyi és háztartási eszközök javítása. A vállalozási statisztikák a főtevékenységük szerint a G nemzetgazdasági ágba sorolt valamennyi gazdasági egységre vonatkoznak.
2. Ha a NACE Rev. 1. G nemzetgazdasági ág valamelyik ágazatában az árbevétel összege és a foglalkoztatott személyek létszáma egy tagállamban általában a teljes közösségi érték egy százalékánál kevesebbet tesz ki, az e mellékletben meghatározott információk közül azokat, amelyeket az 1. melléklet nem tartalmaz, e rendelet értelmében nem kell begyűjteni.
3. Ha az a közösségi politikai követelmények szempontjából szükséges, a Bizottság, e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárás szerint, kérheti a (2) bekezdésben megjelölt adatok alkalmoszerű összegyűjtését.

4. szakasz

Mutatók

1. Az alábbiakban megadott mutatók listája jelzi – ahol ez lényeges –, hogy milyen statisztikai egységre vonatkozóan kell a statisztikákat összeállítani, és azt, hogy éves vagy többéves gyakorisággal kell azokat elkészíteni. A dőlt betűvel szedett statisztikák és mutatók a közös modulnál szereplő listában is szerepelnek.
2. Éves demográfiai statisztikák:

Kód	Cím	Megjegyzés
	Demográfiai adatok	
11 11 0	<i>Gazdasági egységek száma</i>	
11 21 0	<i>Telepek száma</i>	

3. Gazdasági egységű szintű mutatók, amelyekre éves statisztikákat kell összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
	Számveteli adatok	
12 11 0	Árbevétel	
12 12 0	Termelési érték	
12 13 0	A termékek újraeladásából származó bruttó árres	
12 14 0	Alapáron számított hozzáadott érték	Választható
12 15 0	Tényezőkölségen számított hozzáadott érték	
12 17 0	Bruttó üzemi eredmény	
13 11 0	Beszerzett áruk és szolgáltatások	
13 12 0	Változatlan állapotban történő viszonteladás céljából beszerzett áruk és szolgáltatások	
13 21 0	Áruk és szolgáltatások készletváltozása	
13 21 1	Változatlan formában továbbértékesítésre beszerzett áruk és szolgáltatások készletváltozása	
13 31 0	Munkaerőköltségek	
13 32 0	Keresetek	
	A tőkeszámlára vonatkozó adatok	
15 11 0	Tárgyi eszközök bruttó beruházásai	
15 12 0	Bruttó földberuházások	
15 13 0	Meglévő épületek és építmények bruttó beruházása	
15 14 0	Épületek építésére és átalakítására irányuló bruttó beruházások	
15 15 0	Bruttó gép és berendezés beruházások	
15 21 0	Tárgyi eszközök értékesítése	
15 31 0	Pénzügyi lízingszerződés keretében megszerzett tárgyi eszközök értéke	
	Foglalkoztatási adatok	
16 11 0	Foglalkoztatott személyek létszáma	
16 13 0	Alkalmazottak létszáma	
16 13 1	Részmunkaidős alkalmazottak létszáma	
	Az árbevétel bontása tevékenységi fajtánként	
18 10 0	Mezőgazdaságból, erdészetből, halászatból és ipari tevékenységből származó árbevétel	
18 13 0	Vásárlási és újraeladási, kereskedelmi tevékenységből származó árbevétel	
18 14 0	Közvetítői tevékenységből származó árbevétel (ügynökök)	
18 15 0	Szolgáltatási tevékenységből származó árbevétel	

4. Gazdasági egységi szintű mutatókra, amelyekre többévenként kell statisztikákat összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
	Információ a működési költségekről a munkaerőköltségek kivételével	
13 41 0	Épületekkel és felszerelésekkel kapcsolatos működési költségek	Választható
13 42 0	Értékesítési költségek	Választható
13 43 0	Egyéb működési költségek	Választható

Kód	Cím	Megjegyzés
	Információ a gazdasági egység által végzett kereskedelem formáiról	Csak az 52. ágazatban
17 32 0	Kiskereskedelmi üzletek száma	
17 33 0	A kiskereskedelemben működő kiskereskedelmi egységek eladási területének kategóriája	
17 34 0	Az állandó piaci elárúsítók és/vagy bódék száma	
	Az árbevétel bontása terméktípusonként	
18 21 0	Az árbevétel megoszlása termékenként (a CPA G nemzetgazdasági ága szerint)	
	Információ a szállítók és a vevők típusairól	
	Az árbevétel százalékos megoszlása a vevők típusa szerint, mégpedig	Csak az 51. ágazatban
25 11 1	Viszonteladó kereskedők: kiskereskedők	Választható
25 11 2	Szakmai felhasználók (nagykereskedők, mások)	Választható
25 11 3	Végző fogyasztók (kiskereskedelmi tevékenység)	Választható
	A vásárlások százalékos aránya szállítótípusonként, mégpedig	Csak az 52. ágazatban
25 21 1	Nagykereskedők, beszerzőcsoportok	Választható
25 21 2	Termelők	Választható

5. Azon mutatók, amelyekre éves, regionális statisztikákat kell összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
13 320	<i>Keresetek</i>	
15 110	<i>Tárgyi eszközök bruttó beruházása</i>	Választható
16 110	<i>Foglalkoztatott személyek létszáma</i>	

6. Azon mutatók, amelyekre többévenkénti, regionális statisztikákat kell összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
	Számviteli adatok	
12 11 0	Árbevétel	Csak az 50. és 52. ágazatban
	Információ a gazdasági egység által végzett kereskedelem formáiról	
17 33 1	Eladási terület	Csak az 52. ágazatban

7. A 9. szakaszban felsorolt mutatókra kísérleti tanulmányokat kell végezni.

5. szakasz

Az első referenciáév

1. Az 1995-ös naptári év az első referenciáév, amelyről az éves statisztikákat el kell készíteni. A NACE Rev. 1. egyes ágazataiban a többévenkénti regionális mutatókra az első referenciáév a következő:

52 ágazat:	1997
51 ágazat:	1998
Regionális statisztikák:	1999
50 ágazat:	2000

2. A többévenkénti gyakoriság öt év.

6. szakasz

Jelentés a statisztikák minőségéről

A tagállamoknak valamennyi kulcsfontosságú jellemző vonatkozásában jelezniük kell a 95 %-os konfidenciaszinthez, a pontosság mértékét, amit a Bizottság szerepeltetni fog az e rendelet 14. cikkében előírt jelentésben, figyelembe véve az említett cikk alkalmazását az egyes tagállamokban. A kulcsfontosságú mutatókat a Bizottság fogja meghatározni az e rendelet 13. cikkében lefektetett eljárás szerint.

7. szakasz

Az eredmények közzététele

1. A célból, hogy közösségi összesítéseket lehessen összeállítani, a tagállamoknak a nemzeti részeredményeket a NACE Rev. 1. szakágazati szintjéig lebontva kell megadniuk.
2. Bizonyos adatokat méret szerinti osztályokra is le kell bontani a NACE Rev. 1. valamennyi alágazatára vonatkozóan.
3. A regionális statisztikákat egyidejűleg le kell bontani a NACE Rev. 1. 3 számjegyű szintjéig (alágazat) és a Statisztikai Célú Területi Egységek Nomenklatúrája (NUTS) II. szintjéig.
4. A többévenként összeállítandó regionális statisztikáknak valamennyi olyan helyi egységre kell vonatkozniuk, amelyek fő tevékenysége a G nemzetgazdasági ágba tartozik. E felvételi kör azonban a NACE Rev. 1. G nemzetgazdasági ágba sorolt gazdasági egységekhez tartozó helyi egységekre korlátozható, ha e populáció a teljes felvételi kör 95 %-át lefedi. Ezt az arányt a gazdasági egységek regiszteréből hozzáférhető foglalkoztatási jellemző felhasználásával lehet kiszámítani.

8. szakasz

Az eredmények továbbítása

1. Az eredményeket a referencia-időszak naptári évének végétől számított 18 hónapon belül kell megadni.
2. Előzetes nemzeti eredményeket, illetve becsléseket kell közölni a referencia-időszak naptári évének végétől számított 10 hónapon belül az alább felsorolt mutatókra:

12 11 0 (Árbevétel)

16 11 0 (Foglalkoztatott személyek létszáma)

Ezen előzetes eredményeket a NACE Rev. 1. 3 számjegyű szinten (alágazat) kell megadni.

9. szakasz

Jelentések és kísérleti tanulmányok

A tagállamok a Bizottságot jelentésben tájékoztatják a következő mutatókra vonatkozó adatok összeállításához szükséges adatokhoz való hozzáférésről:

Kód	Cím	Megjegyzés	
12 18 0	Pénzügyi eredmény	Csak jogi személyek	
13 41 0	Épületekkel és felszerelésekkel kapcsolatos működési költségek		
13 42 0	Értékesítési költségek		
13 43 0	Egyéb működési költségek		
14 11 0	Termékek és szolgáltatások Közösségen belüli értékesítési árbevétele		
14 12 0	Termékek és szolgáltatások Közösségen kívüli exportárbevétele		
14 21 0	Termékek és szolgáltatások Közösségen belüli vétele		
14 22 0	Termékek és szolgáltatások behozatala a Közösségen kívülről		
15 11 0	Tárgyi eszközök bruttó beruházásai		Csak a regionális statisztikáknál
15 41 0	Immateriális állóeszközök beszerzése		
17 11 0	Azon gazdasági egységek száma, amelyek más gazdasági egységekkel társulási vagy együttműködési megállapodást kötöttek	Csak az 52 ágazatban	
17 31 0	Információ a gazdasági egységek által végzett kereskedelem formáiról		
25 11 1	Viszonteladó kereskedők: kiskereskedők		
25 11 2	Szakmai felhasználók (nagykereskedők, mások)		
25 11 3	Végő fogyasztók (kiskereskedelmi tevékenység)		
25 21 1	Nagykereskedők, vásárlócsoportok		
25 21 2	Termelők		

A Bizottság, e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárás szerint, kísérleti tanulmányok sorozatát indítja meg e tevékenységek vonatkozásában, amelyeket a tagállamoknak legkésőbb az 1998-as referenciaévre be kell fejezniük. E kísérleti tanulmányok célja, hogy felmérjék e mutatók eredményeinek összeállításához szükséges adatok gyűjtésének megvalósíthatóságát, figyelembe véve az adatok hozzáférhetőségének hasznát az adatgyűjtés költségeihez és a vállalkozások terheléséhez viszonyítva. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot a fenti mutatókra vonatkozó statisztikák összeállításának lehetőségeiről és javaslatot tesz e mutatók némelyikének vagy mindegyikének a 4. szakaszban szereplő listákra történő felvételére.

10. szakasz

Átmeneti időszak

E mellékletben meghatározott közös modulnál az átmeneti időszak nem haladhatja meg az 5. szakaszban megjelölt statisztikák összeállításának első referenciaéveit követő négy évet.

4. MELLÉKLET

KÖZÖS MODUL AZ ÉPÍTŐIPAR SZERKEZETI STATISZTIKÁIHOZ

1. szakasz

Célok

E melléklet célja, hogy az építőipar nemzetgazdasági ágazat szerkezetére, tevékenységére, versenyképességére és teljesítményére vonatkozó közösségi statisztikák összegyűjtésének, összeállításának, közlésének és értékelésének közös keretét megteremtse.

2. szakasz

Alkalmazási kör

Az összeállítandó statisztikák e rendelet 2. cikkének i., ii., iii., iv. és v. alpontjában megjelölt tárgykörökre vonatkoznak, főként:

- az építőipari tevékenységek szerkezetének, tevékenységének, teljesítményének és versenyképességének részletes elemzésére vonatkozó statisztikák központi listájára,
- a különleges témák tanulmányozására szolgáló statisztikák egy további listájára.

3. szakasz

Felvételi kör

1. A statisztikákat a NACE Rev. 1. F nemzetgazdasági ágba tartozó valamennyi tevékenységre kell összeállítani. A vállalkozási statisztikák a főtevékenységük szerint az F nemzetgazdasági ágba sorolt valamennyi gazdasági egységre vonatkoznak.
2. Ha a NACE Rev. 1. F nemzetgazdasági ág valamelyik ágazatában az árbevétel összege és a foglalkoztatott személyek létszáma egy tagállamban a teljes közösségi érték egy százalékánál kevesebbet tesz ki, az e mellékletben meghatározott információk közül azokat, amelyeket az 1. melléklet nem tartalmaz, e rendelet értelmében nem kell begyűjteni.
3. Ha az a közösségi politikai követelmények szempontjából szükséges, a Bizottság, e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárás szerint, kérheti a (2) bekezdésben megjelölt adatok alkalmoszerű összegyűjtését.

4. szakasz

Mutatók

1. Az alábbiakban megadott mutatók listája jelzi – ahol ez lényeges –, hogy milyen statisztikai egységre vonatkozóan kell a statisztikákat összeállítani és azt, hogy éves vagy többéves gyakorisággal kell-e azokat elkészíteni. A dőlt betűvel szedett statisztikák és mutatók a közös modulnál szereplő listában is szerepelnek.
2. Éves demográfiai statisztikák:

Kód	Cím	Megjegyzés
11 11 0	<i>A gazdasági egységek száma</i>	
11 12 0	Az év során létrejött gazdasági egységek száma	
11 13 0	Az év során megszűnt gazdasági egységek száma	
11 21 0	<i>Telepek száma</i>	

3. Gazdasági egység szintű mutatók, amelyekre éves statisztikákat kell összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
12 11 0	Árbevétel	
12 12 0	Termelési érték	
12 13 0	A termékek újraeladásából származó bruttó árrés	A 451. és a 452. alágazatnál választható
12 14 0	Alapáron számított hozzáadott érték	Választható
12 15 0	Tényezőkölségen számított hozzáadott érték	
12 17 0	Bruttó üzemi eredmény	
13 11 0	Beszert áruk és szolgáltatások	
13 12 0	Változatlan állapotban történő viszonteladás céljából beszerzett áruk és szolgáltatások	A 451. és a 452. alágazatnál választható
13 13 1	Ügynöki megbízással dolgozó munkatársak részére folyósított kifizetések	
13 21 3	A késztermékek és a befejezetlen termelés készletváltozása	
13 32 0	Keresetek	
13 33 0	Társadalombiztosítási költségek	
13 41 1	Termékek hosszú távú bérbevételével, operatív lízingelésével kapcsolatos kifizetések	
15 12 0	Bruttó földberuházások	
15 13 0	Meglévő épületek és építmények bruttó beruházása	
15 14 0	Épületek építésére és átalakítására irányuló bruttó beruházás	
15 15 0	Bruttó gép és berendezés beruházás	
15 21 0	Tárgyi eszközök értékesítése	
15 31 0	Pénzügyi lízingszerződés keretében megszerzett tárgyi eszközök értéke	
16 11 0	Foglalkoztatott személyek létszáma	
16 13 0	Alkalmazottak létszáma	
16 14 0	Alkalmazottak létszáma teljes munkaidős alkalmazottra átszámítva	
16 15 0	Az alkalmazottak által ledolgozott munkaórák száma	
18 11 0	A NACE Rev. 1. három számjegyű szintjén meghatározott főtevékenységből származó árbevétel	
18 12 1	Ipari, kivéve építőipari, tevékenységből származó árbevétel	
18 12 2	Építőipari tevékenységből származó árbevétel	
18 15 0	Szolgáltatási tevékenységből származó árbevétel	
18 16 0	Vásárlási és újraeladási, kereskedelmi tevékenységből és közvetítői tevékenységből származó árbevétel	
18 31 0	Építésből származó árbevétel	Csak a 451. és 452. alágazatnál
18 32 0	Építőmérnöki tevékenységből származó árbevétel	Csak a 541. és 452. alágazatnál
20 11 0	Energia(ipari) termékek vásárlása (értékben kifejezve)	
22 11 0	Összes belső kutatási és kísérleti fejlesztési kiadás	
22 12 0	A kutató, kísérleti-fejlesztő személyzet létszáma	

4. Gazdasági egység szintű mutatók, amelyekre többévenként kell statisztikákat összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
15 42 0	Bruttó beruházás koncessziókba, szabadalmakba, licencekbe, védjegyekbe és hasonló jogokba	Választható
15 44 1	Beruházás vásárolt szoftverbe	
15 44 2	Beruházás az egység által előállított szoftverbe	Választható
16 13 1	Részmunkaidős alkalmazottak létszáma	
16 13 2	Ipari tanulók létszáma	

Kód	Cím	Megjegyzés
20 21 0	Kőszénvásárlás (értékben kifejezve)	Választható
20 22 0	Kokszvásárlás (értékben kifejezve)	Választható
20 23 0	Kőszénbrikett vásárlása (értékben kifejezve)	Választható
20 24 0	Gázolaj vásárlása (értékben kifejezve)	Választható
20 25 0	Nehéz fűtőolaj vásárlása (értékben kifejezve)	Választható
20 26 0	Egyéb kőolajtermékek vásárlása (értékben kifejezve)	Választható
20 27 0	Földgáz vásárlása (értékben kifejezve)	Választható
20 28 0	Gázzármazékok vásárlása (értékben kifejezve)	Választható
20 29 0	Megújítható energiaforrások vásárlása (értékben kifejezve)	Választható
20 30 0	Hő vásárlása (értékben kifejezve)	Választható
20 31 0	Villamos energia vásárlása (értékben kifejezve)	Választható
23 11 0	Alvállalkozóknak folyósított kifizetések	
23 12 0	Alvállalkozásból származó bevétel	

5. Azon mutatók, amelyekre éves, regionális statisztikákat kell összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
13 32 0	<i>Keresetek</i>	Választható
15 11 0	<i>Tárgyi eszközök bruttó beruházása</i>	
16 11 0	<i>Foglalkoztatott személyek létszáma</i>	

6. Szakosodott egység szintű mutatók, amelyekre éves statisztikákat kell összeállítani:

Kód	Cím	Megjegyzés
12 11 0	Árbevétel	
12 12 0	Termelési érték	
13 32 0	Keresetek	
15 11 0	Tárgyi eszközök bruttó beruházása	
16 11 0	Foglalkoztatott személyek létszáma	

7. A 9. szakaszban felsorolt mutatókra kísérleti tanulmányokat kell végezni.

5. szakasz

Az első referenciaév

1. Az 1995-ös naptári év az első referenciaév, amelyről az éves statisztikákat el kell készíteni. A többévenkénti mutatókat az alábbi referencia évekre kell először összeállítani:

1997-es naptári év:	Kódok	20 210-től 20 310-ig, 15 420, 15 441 és 15 442
1998-as naptári év:	Kódok	16 131 és 16 132
1999-es naptári év:	Kódok	23 110 és 23 120

2. A többévenkénti statisztikákat legalább ötvenként kell összeállítani.

6. szakasz

Jelentés a statisztikák minőségéről

A tagállamoknak a 4. szakasz 4. pontjában felsorolt kulcsfontosságú mutatókra vonatkozóan jelezniük kell a 95 %-os konfidenciaszinthez a pontosság mértékét, amit a Bizottság szerepeltetni fog e rendelet 14. cikkében előírt jelentésbe, figyelembe véve az említett cikk alkalmazását az egyes tagállamokban. A kulcsfontosságú mutatókat a Bizottság fogja meghatározni e rendelet 13. cikkében lefektetett eljárás szerint.

7. szakasz

Az eredmények közzététele

1. Az eredményeket, kivéve a 22 11 0, 22 12 0, 15 42 0, 15 44 1 és a 15 44 2-es mutatókat, a NACE Rev. 1. 4 számjegyes szintig (szakágazat) kell lebontani.
A 15 42 0, 15 44 1 és 15 44 2-es mutatókat a NACE Rev. 1. 3 számjegyes szintjéig (alágazat) kell bontani.
A 22 11 0 és 22 12 0-as mutatókat a NACE Rev. 1. 2 számjegyes szintjéig (ágazat) kell lebontani.
2. Bizonyos adatokat meg kell bontani méret szerinti osztályokra a NACE Rev. 1. 3 számjegyes szintjén (alágazat).
3. Bizonyos adatokat meg kell bontani a köz-, illetve a magánszektorba tartozó vállalkozásokra, a NACE Rev. 1. 3 számjegyes szintjén (alágazat).
4. A szakosodott egység szinten összeállított statisztikák eredményeit a NACE Rev. 1. 4 számjegyes szintjéig (szakágazat) kell lebontani.
5. A regionális statisztikák eredményeit egyidejűleg meg kell bontani a NACE Rev. 1, 2 számjegyes szintjéig (ágazat) és a Statisztikai Célú Területi Egységek Nomenklatúrája (NUTS) II. szintjéig.

8. szakasz

Az eredmények továbbítása

Az eredményeket a referencia-időszak naptári évének végétől számított 18 hónapon belül kell megadni.

Előzetes nemzeti eredményeket, illetve becsléseket kell közölni a referencia-időszak naptári évének végétől számított 10 hónapon belül a vállalkozási statisztikák alább felsorolt jellemzőire:

Kódok	11 11 0	(A gazdasági egységek száma)
	12 11 0	(Árbevétel)
	12 12 0	(Termelési érték)
	13 11 0	(Összes vásárolt termékek és szolgáltatások értéke)
	13 32 0	(Keresetek)
	15 11 0	(Tárgyi eszközök bruttó beruházása)
	16 11 0	(Foglalkoztatott személyek létszáma)

Ezen előzetes eredményeket a NACE Rev. 1. 3 számjegyes szinten (alágazat) kell megadni.

9. szakasz

Jelentések és kísérleti tanulmányok

A tagállamok a Bizottságot jelentésben tájékoztatják a következő mutatókra vonatkozó eredmények összeállításához szükséges adatokhoz való hozzáférésről:

Kód	Cím	Megjegyzés
12 16 0	Rendszeres tevékenységből származó jövedelem	Csak jogi személyek
12 18 0	<i>Pénzügyi eredmény</i>	Csak jogi személyek
12 19 0	Bruttó rendszeres nyereség	Csak jogi személyek
12 20 0	Éves nyereség vagy veszteség	Csak jogi személyek
14 11 0	<i>Termékek és szolgáltatások Közösségen belüli értékesítési árbevétele</i>	
14 12 0	<i>Termékek és szolgáltatások Közösségen kívüli exportárbevétele</i>	
14 21 0	<i>Termékek és szolgáltatások Közösségen belüli vétele</i>	
14 22 0	<i>Termékek és szolgáltatások behozatala a Közösségen kívülről</i>	
15 42 0	Bruttó beruházás koncessziókba, szabadalmakba, licencekbe, védjegyekbe és hasonló jogokba	
15 43 0	Marketingkiadások	
15 44 2	Beruházás az egység által előállított szoftverbe	
15 61 0	Részvények és részesedési jegyek vásárlása	Csak jogi személyek
15 62 0	Részvények és részesedési jegyek eladása	Csak jogi személyek

A Bizottság, e rendelet 13. cikkében meghatározott eljárás szerint, kísérleti tanulmányok sorozatát indítja meg e mutatókra vonatkozóan, amelyeket a tagállamoknak legkésőbb az 1998-as referenciaévre be kell fejezniük. E kísérleti tanulmányok célja, hogy felmérjék e mutatók eredményeinek összeállításához szükséges adatok gyűjtésének megvalósíthatóságát, figyelembe véve az adatok hozzáférhetőségének hasznát az adatgyűjtés költségeihez és a vállalkozások terheléséhez viszonyítva. A Bizottság tájékoztatja a Tanácsot az e mutatókra vonatkozó statisztikák összeállításának lehetőségeiről, és javaslatot tesz e mutatók némelyikének vagy mindegyikének a 4. szakaszban szereplő listákra történő felvételére.

10. szakasz

Átmeneti időszak

Az e mellékletben meghatározott közös modulnál az átmeneti időszak nem haladhatja meg az 5. szakaszban megjelölt statisztikák összeállításának első referenciaéveit követő négy évet.
